



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTIETH LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Wednesday, 12 February 2014 — No. 106

Nine forty-five

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Laval-des-Rapides on the following subject: *Congratulate three students of Collège Montmorency who resuscitated a professor who suffered a heart attack.*
- The Member for Soulanges on the following subject: *Tribute to Mr. Gilles Farand, Mayor of Saint-Clet.*
- The Member for Dubuc on the following subject: *Cécile Pellerin, a citizen of Laterrière, named Person of the Year.*
- The Member for Hull on the following subject: *Mr. Gérard Vaillant, a devoted volunteer.*
- The Member for Montmorency on the following subject: *30th anniversary of Fruits et Légumes Beauport.*
- The Member for Rosemont on the following subject: *Two Quebecers in a production of the Paris Opera.*
- The Member for Côte-du-Sud on the following subject: *Congratulate Mr. Raynald Ouellet on having been awarded the Opus for artistic director of the year.*
- The Member for Granby on the following subject: *Suicide is not an option.*
- The Member for Jacques-Cartier on the following subject: *Tribute to Mr. Christian Croft, sound technician at the National Assembly, on the occasion of his retirement.*
- The Member for Hochelaga-Maisonneuve on the following subject: *Les Habitations Hochelaga celebrates its 40th anniversary.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING **(a) Papers**
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

- (1) Report from the Committee on Institutions, which, on 17 April and on 19 and 24 September 2013, examined the report entitled "Proposed Amendments to the *Lobbying Transparency and Ethics Act*", and examined the activity reports from 2007-2008 to 2011-2012 as well as the policy directions, activities and administrative management of the Lobbyists Commissioner of Québec. The report contains two recommendations.
Report tabled on **3 December 2013**
The fifteen days allowed under Standing Order 94 for the consideration of this report have expired.
- (2) Report from the Committee on Institutions, which, on 28 November 2013, heard the Minister of Justice concerning the comments of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse made public on 17 October 2013 on the Government's policy directions regarding the proposed charter of Québec values as well as on the unconstitutionality of the Government's proposal. The report contains two recommendations.
Report tabled on **4 December 2013**
The fifteen days allowed under Standing Order 94 for the consideration of this report have expired
Resuming the debate adjourned on **11 February 2014**
- (3) Report from the Committee on Culture and Education, which, on 24 October 2013, examined the 2012-2016 strategic plan and the policy directions, activities and administrative management of the Société de télédiffusion du Québec (Télé-Québec). The report contains three recommendations.
Report tabled on **5 December 2013**
The fifteen days allowed under Standing Order 94 for the consideration of this report have expired.

- (4) Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, which, on 26, 27 and 29 November, as well as on 2, 3 and 4 December 2013, held public hearings within the framework of special consultations to examine the acceptability, for Québec, of the project proposed by Enbridge Pipelines Inc. to reverse the flow of Pipeline 9B eastward between North Westover and Montréal described in particular in the document entitled "Inversion du flux de l'oléoduc 9B d'Enbridge". The report contains 18 recommendations.

Report tabled on **6 December 2013**

The fifteen days allowed under Standing Order 94 for the consideration of this report have expired.

- (5) Report from the Committee on Health and Social Services, which, on 20 and 21 August 2013, held public hearings within the framework of special consultations on the statutory order under section 77 of the *Tobacco Act* concerning the examination of the report on the implementation of the *Tobacco Act* for 2005-2010. The report contains three recommendations.

Report tabled on **6 December 2013**

The fifteen days allowed under Standing Order 94 for the consideration of this report have expired.

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (6) Bill 20

Firearms Registration Act

Introduced by the Minister of Public Security on **19 February 2013**

- (7) Bill 33

An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly

Introduced by the Minister responsible for Democratic Institutions and Active Citizenship on 20 March 2013

Resuming the debate adjourned on **25 September 2013**

- (8) Bill 34

An Act giving effect to the Budget Speech delivered on 20 November 2012 and amending various legislative provisions

Introduced by the Minister of Finance and the Economy on **15 May 2013**

(9) Bill 36 *

An Act respecting the Banque de développement économique du Québec
Introduced by the Minister for Industrial Policy and the Banque de
développement économique du Québec on 24 April 2013
Report from the Committee on Labour and the Economy (hearings) tabled
on **28 May 2013**

*** Recommendation of the Lieutenant-Governor**

(10) Bill 44

An Act to proclaim Aboriginal History Month
Introduced by the Minister for Aboriginal Affairs on **4 June 2013**

(11) Bill 47

An Act to amend the Civil Code and other legislative provisions as regards
adoption, parental authority and disclosure of information
Introduced by the Minister of Justice on **14 June 2013**

(12) Bill 49

An Act to amend various legislation respecting the professions and other
legislative provisions in the field of applied sciences
Introduced by the Minister responsible for the administration of legislation
respecting the professions on 12 June 2013
Report from the Committee on Institutions (hearings) tabled on
13 November 2013

(13) Bill 53

An Act to further amend the Act respecting elections and referendums in
municipalities with respect to financing and to amend other legislative
provisions
Introduced by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land
Occupancy on **7 November 2013**

(14) Bill 55

An Act to amend the Mining Tax Act
Introduced by the Minister of Finance and the Economy on **12 November
2013**

(15) Bill 56

An Act to amend the Food Products Act
Introduced by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food on
19 September 2013

- (16) Bill 58
An Act to again amend various legislative provisions concerning mainly the financial sector
Introduced by the Minister of Finance and the Economy on **14 November 2013**
- (17) Bill 59
An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and various legislative provisions
Introduced by the Minister of Finance and the Economy on **14 November 2013**
- (18) Bill 60
Charter affirming the values of State secularism and religious neutrality and of equality between women and men, and providing a framework for accommodation requests
Introduced by the Minister responsible for Democratic Institutions and Active Citizenship on **7 November 2013**
- (19) Bill 61
An Act mainly to recover amounts paid unjustly by public bodies in relation to certain contracts in the construction industry
Introduced by the Minister of Justice on 13 November 2013
Report from the Committee on Institutions (hearings) tabled on 3 December 2013
Resuming the debate adjourned on **4 December 2013**
- (20) Bill 62
An Act to amend the Professional Code to permit the immediate provisional suspension or restriction of professional activities
Introduced by the Minister of Justice and Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions on **14 November 2013**
- (21) Bill 63
An Act respecting the financing of certain school boards for the 2014-2015 and 2015-2016 fiscal years
Introduced by the Minister of Education, Recreation and Sports on **14 November 2013**

(22) Bill 66
An Act to amend the Cultural Heritage Act
Introduced by the Minister of Culture and Communications on **4 December 2013**

(23) Bill 67
Autonomy Insurance Act
Introduced by the Minister of Health and Social Services and Minister responsible for Seniors on **6 December 2013**

(24) Bill 68 *
An Act respecting the Agence des infrastructures de transport du Québec
Introduced by the Minister of Transport on **4 December 2013**

*** Recommendation of the Lieutenant-Governor**

(25) Bill 69
An Act to amend the Act authorizing the making of collective agreements with a term of more than three years in the public and parapublic sectors
Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **6 December 2013**

Committee Stage

(26) Bill 14
An Act to amend the Charter of the French language, the Charter of human rights and freedoms and other legislative provisions
Introduced by the Minister responsible for the Charter of the French language on 5 December 2012
Report from the Committee on Culture and Education (hearings) tabled on 23 April 2013
Passed in principle on **30 May 2013**, and
Referred to the Committee on Culture and Education

(27) Bill 28
An Act to establish the new Code of Civil Procedure
Introduced by the Minister of Justice on 30 April 2013
Report from the Committee on Institutions (hearings) tabled on 17 September 2013
Passed in principle on **24 September 2013**, and
Referred to the Committee on Institutions

(28)Bill 37

An Act to prohibit certain shale natural gas exploration and production activities

Introduced by the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks on 15 May 2013

Principle adopted on 26 November 2013

Referred to the Committee on Transportation and the Environment on **3 December 2013**

Report Stage

(29)Bill 52

An Act respecting end-of-life care

Introduced by the Minister for Social Services and Youth Protection on 12 June 2013

Report from the Committee on Health and Social Services (hearings) tabled on 22 October 2013

Passed in principle on 29 October 2013

Report from the Committee on Health and Social Services tabled on **11 February 2014**

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(30)Bill 190

An Act to amend the Election Act in order to reduce political party spending and the elector contribution limit

Introduced by the Member for Chauveau on **1 November 2012**

(31)Bill 191

An Act to establish Pharma-Québec

Introduced by the Member for Mercier on **14 November 2012**

(32)Bill 192

Parliamentary Budget Officer Act

Introduced by the Member for Lévis on **15 November 2012**

- (33) Bill 193
An Act to amend the Auditor General Act
Introduced by the Member for Granby on **13 February 2013**
- (34) Bill 194
An Act to amend the Act respecting liquor permits and other legislative provisions
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **15 November 2012**
- (35) Bill 195
An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws
Introduced by the Member for Gouin on **28 November 2012**
- (36) Bill 197
An Act respecting wealth and job creation through sustainable mining development
Introduced by the Member for Rivière-du-Loup–Témiscouata on **27 November 2012**
- (37) Bill 198
An Act to end the precedence of mining rights over other land uses and to amend the Act respecting land use planning and development
Introduced by the Member for Mercier on **20 March 2013**
- (38) Bill 199
An Act to amend the Anti-Corruption Act as concerns the protection of whistleblowers
Introduced by the Member for Saint-Jérôme on **21 February 2013**
- (39) Bill 390
An Act respecting the review of the financial benefits granted to the Members of the National Assembly
Introduced by the Member for Chauveau on **12 March 2013**
- (40) Bill 391
An Act to amend the Public Protector Act
Introduced by the Member for Granby on **8 May 2013**

- (41) Bill 392
An Act to provide a framework for appointments to certain senior positions
Introduced by the Member for Lévis on **30 April 2013**
- (42) Bill 393
An Act to amend the Election Act in order to extend the time limit for recovering contributions made in contravention of that Act
Introduced by the Member for Mercier on **2 May 2013**
- (43) Bill 394
An Act to amend the Act respecting immigration to Québec and other legislative provisions in order to facilitate the integration of immigrants into the labour market
Introduced by the Member for Jeanne-Mance–Viger on **21 May 2013**
- (44) Bill 395
An Act to amend the Act respecting the Société des alcools du Québec and the Act respecting liquor permits
Introduced by the Member for Huntingdon on **7 June 2013**
- (45) Bill 397
Municipal Charter
Introduced by the Member for Beauce-Nord on **24 October 2013**
- (46) Bill 398
Charter of Québec State Secularism
Introduced by the Member for Gouin on **9 October 2013**
- (47) Bill 399
An Act to eliminate maltreatment of vulnerable persons lodged in the health and social services network
Introduced by the Member for Saint-Henri–Sainte-Anne on **10 October 2013**
- (48) Bill 490
An Act to amend the Code of Penal Procedure in order to standardize the fines imposed on minors under the Highway Safety Code
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **22 October 2013**
- (49) Bill 492
Charter of Secularism
Introduced by the Member for Montarville on **23 October 2013**

- (50) Bill 493
An Act to proclaim Dwarfism Awareness Month
Introduced by the Member for Gouin on **24 October 2013**
- (51) Bill 494
An Act to proclaim National Hepatitis C Awareness Day
Introduced by the Member for Mercier on **29 October 2013**
- (52) Bill 495
An Act to determine conditions for dissolving the National Assembly before the expiry of a Legislature
Introduced by the Member for Mercier on **30 October 2013**
- (53) Bill 496
An Act to prevent and reduce the consequences of head injuries and concussions in students participating in school sports activities
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **30 October 2013**
- (54) Bill 497
An Act respecting the implementation of certain recommendations of the report *Innovating for a Sustainable Retirement System* in the municipal sector
Introduced by the Member for Lévis on **31 October 2013**
- (55) Bill 498
An Act to modernize the provisions relating to strikebreakers and to amend the Labour Code
Introduced by the Member for Gouin on **4 December 2013**
- (56) Bill 499
An Act to amend the Act respecting labour standards to prohibit clauses providing for differences in treatment based on hiring date as regards supplemental pension plans and group insurance plans
Introduced by the Member for Mercier on **4 December 2013**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(57) Bill 210

An Act to amend the Act to amalgamate the Mackay Rehabilitation Centre and The Montreal Association for the Blind under the name MAB-Mackay Rehabilitation Centre / Centre de réadaptation MAB-Mackay
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce **13 November 2013**
Referred to the Committee on Institutions

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

(58) 11 February 2014

Motion by the Member for Brome-Missisquoi:

THAT the National Assembly demand that the Parti Québécois Government duly present the 2014-2015 budget speech and table the 2014-2015 expenditure budget before the Premier calls a general election.

Part 3

BILLS PASSED

(Bills not yet given Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

Statutory Order

- Hearing on the 2012-2013 annual management report and the financial commitments of the Auditor General.
- Hearing on the administrative management and governance of the Centre hospitalier de l'Université de Montréal.
- Hearing on the governance and management of the major infrastructure projects of the Agence métropolitaine de transport.
- Hearing on the measures to evaluate the effectiveness and performance of the Société immobilière du Québec.
- Hearing on the 2011-2012 report from the Chair of the Conseil du trésor and Minister responsible for Government Administration on the implementation of the Public Administration Act and on the 2012-2013 annual management report of the Secrétariat du Conseil du trésor.

[COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES](#)

Order of initiative

- Hearing of the Chief Forester with regard to the application of the new forestry regime.
- Production of a report on the order of surveillance carried out during the 39th Legislature with regard to La Financière agricole du Québec.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Société d'habitation du Québec.

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 14**, An Act to amend the Charter of the French language, the Charter of human rights and freedoms and other legislative provisions (Order of reference given on 30 May 2013).

Statutory Order

- Hearing of the head officers of educational institutions at the university level.

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Musée national des beaux-arts du Québec.
- Musée de la civilisation.
- Musée d'art contemporain de Montréal.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Special Consultations:

- Inappropriate use of public funds by Tourisme Montréal (Order of reference given on 28 November 2013).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

General Consultation:

- **Bill 60**, Charter affirming the values of State secularism and religious neutrality and of equality between women and men, and providing a framework for accommodation requests (Order of reference given on 12 November 2013).

Consideration of Bills:

- **Bill 28**, An Act to establish the new Code of Civil Procedure (Order of reference given on 24 September 2013).
- **Bill 210**, An Act to amend the Act to amalgamate the Mackay Rehabilitation Centre and The Montreal Association for the Blind under the name MAB-Mackay Rehabilitation Centre / Centre de réadaptation MAB-Mackay (Order of reference given on 13 November 2013).

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Public Protector.
- Hearing of the Chief Electoral Officer.

Surveillance of public bodies and accountability:

- Ethics Commissioner.
- Anti-Corruption Commissioner.
- Tribunal administratif du Québec.
- Office des professions du Québec.

Order of initiative

- Hearing of Mr. Pierre Marc Johnson, Chief Negotiator for Québec, of the Minister of International Relations, La Francophonie and External Trade and of the Minister of Finance and the Economy within the framework of the negotiations concerning the agreement in principle reached on 18 October 2013 with regard to the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union, and the follow-up to be given thereto.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Statutory Order

- Examination of the reports on the activities of the Fonds de soutien aux proches aidants and on those of the Société de gestion L'Appui for the fiscal years ended 31 March 2011 and 2012.
- Examination of the reports on the activities of the Fonds pour le développement des jeunes enfants and on those of the Société de gestion Avenir d'enfants for the fiscal years ended 31 March 2011 and 2012.

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Statutory Order

- Examination of the 2011-2012 annual reports of the following health and social services agencies: Côte-Nord, Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine, Lanaudière, Montérégie, Laval, Montréal, Laurentides, Saguenay–Lac-Saint-Jean and Abitibi-Témiscamingue (deferred on 15 November 2012).
- Examination of the 2011-2012 annual report of the Nunavik Regional Board of Health and Social Services (deferred on 14 February 2013).
- Examination of the 2012-2013 annual reports of the following health and social services agencies: Capitale-Nationale, Montérégie, Laval, Outaouais, Laurentides, Saguenay–Lac-Saint-Jean and Montréal (deferred on 2 October 2013); Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine (deferred on 10 October 2013); Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Chaudière-Appalaches, Côte-Nord, Estrie, Lanaudière, Mauricie et Centre-du-Québec (deferred on 7 November 2013).
- Examination of the 2012-2013 annual report of the Nunavik Regional Board of Health and Social Services (deferred on 12 November 2013).

Order of initiative

- The living conditions of adults staying in residential and long-term care centres.

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

- Shed light on the events of last 24 October concerning the action taken by the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks with regard to the independent public body known as the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) (Order of reference given on 22 November 2012).

Special Consultations:

- **Bill 37**, An Act to prohibit certain shale natural gas exploration and production activities (Order of reference given on 3 December 2013).

Consideration of Bills:

- **Bill 37**, An Act to prohibit certain shale natural gas exploration and production activities (Order of reference given on 3 December 2013).

Statutory Order

- Examination of the report from the Société de l'assurance automobile du Québec on automobile advertising guidelines.

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- (22) Mr. Sklavounos (Laurier-Dorion) – **6 November 2013**
To the Minister of Natural Resources:

On 22 November 2012, the Premier announced, on the margins of the Council of the Federation, the creation of a Québec-Alberta joint working group to explore the idea of moving oil to Québec.

On 29 May 2013, the National Assembly carried the following motion:

"Concerning Enbridge's Line 9 reversal project, that the National Assembly demand that the Parti Québécois Government take the necessary measures to ensure that the economic, environmental and social analyses, as well as the consultations, are completed by 1 December 2013;

"THAT, in the meantime, all studies and reports produced by the joint committee or at the Québec Government's initiative be made public within fifteen days of their receipt, including the economic report that the Minister of Finance has had for more than a month."

The Government did not follow up on this motion. We therefore ask the Government:

- Have any reports or other documents been produced by the Québec-Alberta joint working group on oil? If so, on what date?
- Did the Minister or a member of his office receive a copy of these reports or other documents? If so, on what date?
- Did the Government of Alberta receive the working group's reports or other documents? If so, on what date?

(25) Mr. Bonnardel (Granby) – **19 November 2013**

To the Minister of Employment and Social Solidarity:

Section 20 of the *Individual and Family Assistance Act* stipulates that financial assistance granted under this Act to a natural person who is not an employer is unassignable and unseizable, with the exception of the part of an employment-assistance allowance exceeding an amount determined by regulation, up to 50% of which may be seized for non-payment of support.

At the present time, if a judgment is rendered by the Régie du logement against a tenant who is a recipient of the Social Solidarity Program or the Social Assistance Program, the landlord cannot enforce this judgment because benefits are unseizable.

Such being the case, this section of the Act, which is meant to protect recipients, actually is prejudicial to them by often making them undesirable to landlords. Does the Minister consider that it would be advisable to amend this Act so that, when a judgment is handed down against such a tenant, amounts may be withheld from their last-resort financial assistance by Revenu Québec, similarly to when they owe money to Revenu Québec ?

(27) Mr. Bonnardel (Granby) – **11 February 2014**

To the Minister of Education, Recreation and Sports:

Section 56 of the *Education Act* provides that "the governing board shall choose its chair from among the parents' representatives on the governing board who are not members of the personnel of the school board".

Can the Minister of Education, Recreation and Sports explain to us what actions her department or she would take in the event that all parents elected to the governing board were also members of the personnel of the school board?

Can the Minister of Education, Recreation and Sports explain to us the obligations of the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport when a school board does not enforce either the *Education Act* or the basic school regulation?

(28) Mr. Bonnardel (Granby) – **11 February 2014**

To the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy:

Granby has a major social housing shortage and is in twentieth and last place in terms of the number of social housing units per 1000 inhabitants, compared with other cities of similar size. More than 370 persons are currently on the waiting list of the Granby Office municipal d'habitation (OMH) to obtain a social housing unit. The member organizations of the Groupe actions logement-habitation (GAL-H) believe that the availability of social housing in Granby should at least be doubled (600 units) to meet the demand.

This social housing shortage in Granby translates into a high proportion of households that spend more than 30 % of their income on rent, even reaching 44 % in the downtown area and 40 % in the Les Galeries de Granby shopping centre sector. Emergency housing and food aid applications filed with Granby's organizations have increased dramatically in recent years. For instance, Partage Notre-Dame recorded a 78 % increase in diners between 2011 and 2012 and Moisson Granby (SOS dépannage) has noted an annual increase of 20 % during the past five years.

What does the Minister plan to do about social housing development and does he intend to give priority to localities such as Granby, which have proportionately less social housing units?

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

(a) 7 June 2013

An Act to amend the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities and other legislative provisions – *Minister of Agriculture, Fisheries and Food.*

(b) 11 February 2014

An Act respecting the inspector general of Ville de Montréal – *Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy.*

Private Members' Public Bills

(c) 27 November 2012

An Act to amend the Act respecting health services and social services in order to improve the management of access lists for specialized and superspecialized medical services – *Member for Jean-Talon.*

(d) 7 June 2013

Political and Administrative Integrity Commissioner Act – *Member for Saint-Jérôme.*

(e) 11 February 2014

An Act respecting the religious neutrality of the State and the fight against religious fundamentalism and to amend the Charter of human rights and freedoms and the Act respecting the Ministère du Conseil exécutif – *Member for La Pinière.*

- (f) 11 February 2014
An Act to amend the Act to establish the Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) to ensure the independence of its governance – *Member for Lévis.*

Private Bills

- (g) 12 November 2013
An Act respecting Tricentris, centre de tri – *Member for Argenteuil.*

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

(aa) Motion by the Minister of Justice:

THAT the National Assembly:

- I** Concur in the position and justifications given by the Government and stipulated in its answer, tabled before the National Assembly on 11 February 2014, to the report from the Committee on the remuneration of judges for 2013-2016, tabled before the National Assembly on 8 October 2013, as amended by an addendum also tabled before the National Assembly on 12 November 2013;
- II** Concerning the judges of the Court of Québec:
- Approve recommendations ii, vi and vii by specifying, with regard to recommendation vii, that the partial reimbursement of disbursements for experts and representational expenses incurred by the Québec judges' conference is granted without admissions as to the authority of the committee to make such a recommendation and as to the evaluation of the amount established by the committee for reimbursement purposes;
 - Amend recommendation i relating to the salary of the judges of the Court of Québec, in such manner that the salary of these judges be established as follows:
 - as at 1 July 2013: a 2.6 % increase, namely 1.0 % to partially offset the difference between inflation and the salary increases during the previous period plus 1.6 % for the cost of living index from 2012 to 2013, for an annual salary of \$236,722;

- as at 1 July 2014: increase according to cost of living index;
- as at 1 July 2015: increase according to cost of living index;
- Amend recommendation iii by ensuring that the modifications will enter into force at the earliest opportunity following the adoption of the resolution by the National Assembly;
- Reject recommendations iv and v;

III Concerning the judges of the Montréal, Québec and Laval municipal courts:

- Approve recommendations ii and v by specifying, with regard to recommendation v, that the partial reimbursement of disbursements for experts and representational expenses incurred by the Québec judges' conference is granted without admissions as to the authority of the committee to make such a recommendation and as to the evaluation of the amount established by the committee for reimbursement purposes;
- Amend recommendation i relating to the salary of the judges of the municipal courts of Montréal, Québec and Laval, in such manner that the salary of these judges be established as follows:
 - as at 1 July 2013: a 2.6 % increase, namely 1.0 % to partially offset the difference between inflation and the salary increases during the previous period plus 1.6 % for the cost of living index from 2012 to 2013, for an annual salary of \$201,532;
 - as at 1 July 2014: increase according to cost of living index;
 - as at 1 July 2015: increase according to cost of living index;
- Amend recommendation iii by ensuring that the modifications will enter into force at the earliest opportunity following the adoption of the resolution by the National Assembly and by specifying that the *Act respecting municipal courts* does not provide for the return to work of these retired judges;
- Reject recommendation iv;

IV Concerning municipal judges paid per sitting:

- Approve recommendation iv by specifying that the partial reimbursement of disbursements for experts and representational expenses incurred by the municipal judges' conference is granted without admissions as to the authority of the committee to make such a recommendation and as to the evaluation of the amount established by the committee for reimbursement purposes;
- Amend the part of recommendation i relating to the maximum salary in such manner that the maximum annual salary of these judges be established as follows:
 - as at 1 July 2013: a 2.6 % increase, namely 1.0 % to partially offset the difference between inflation and the salary increases during the previous period plus 1.6 % for the cost of living index from 2012 to 2013, for an annual salary of \$201,532;
 - as at 1 July 2014: increase according to cost of living index;
 - as at 1 July 2015: increase according to cost of living index;
- Amend the part of recommendation i that concerns the wage grid and recommendation ii that concerns compensation for the lack of pension and insurance plans, by deferring their entry into force until 1 July 2014, but by granting, as at 1 July 2013, a 1.6 % increase in the current rate for sittings, in such manner that the wage grid per sitting of these judges be established as follows:

2013-2014

Sitting	Current rate	Increase	Recommended rate	Compensation
Less than 2 hours	\$641	+ 1.6 %	\$651	+ 13 %
2 to 5 hours	\$855	+ 1.6 %	\$869	+ 13 %
More than 5 hours	\$1710	+ 1.6 %	\$1,737	+ 13 %

2014-2015

Sitting	New rate	Increase	Compensation
Less than 2 hours	\$597	+ CPI	+ 23.2 %
2 hours to less than 3 hours	\$711	+ CPI	+ 23.2 %
3 to 5 hours	\$797	+ CPI	+ 23.2 %
More than 5 hours	\$1594	+ CPI	+ 23.2 %

2015-2016

Sitting	Rate	Increase	Compensation
Less than 2 hours	\$597 + CPI	+ CPI	+ 23.2 %
2 hours to less than 3 hours	\$711 + CPI	+ CPI	+ 23.2 %
3 to 5 hours	\$797 + CPI	+ CPI	+ 23.2 %
More than 5 hours	\$1594 + CPI	+ CPI	+ 23.2 %

- Reject recommendation iii;

- V Concerning presiding justices of the peace:
 - Approve recommendation ii relating to pension and insurance plans by specifying that, as regards the mandatory consultation process recommended by the committee, this prior consultation of the committee be limited to the following:
 - Pension plan:
 - if benefits are reduced or if there is a tightening of the plan's eligibility rules;
 - if cost sharing is modified or if the rules to determine the premium rate are reviewed and that these modifications result in an increase in the contribution of participants;

- Insurance plans:
 - if cost sharing is reviewed and that increases the contribution of participants;
 - if the restructuring of insurance plans decreases the overall value of these insurance plans;
- Approve recommendation iv by specifying that the terms and conditions for the reimbursement of installation, use and maintenance costs of an alarm system will be determined by the Government;
- Approve recommendations v and vi by specifying, with regard to recommendation vi, that the partial reimbursement of disbursements for experts and representational expenses incurred by the Québec conference of presiding justices of the peace is granted without admissions as to the authority of the committee to make such a recommendation and as to the evaluation of the amount established by the committee for reimbursement purposes;
- Amend recommendation i as follows:
 - a) That the salary of presiding justices of the peace appointed after 4 May 2005 be established as follows:
 - as at 1 July 2013: a 13.79 % increase, namely 12.0 % to catch up plus 1.6 % for the cost of living index from 2012 to 2013, for an annual salary of \$137,792;
 - as at 1 July 2014: increase according to cost of living index;
 - as at 1 July 2015: increase according to cost of living index;
 - b) That the salary of presiding justices of the peace appointed before June 2004 be established as follows:
 - as at 1 July 2013: an annual salary of \$137,792;
 - as at 1 July 2014: increase according to cost of living index;
 - as at 1 July 2015: increase according to cost of living index;
- Reject recommendation iii.